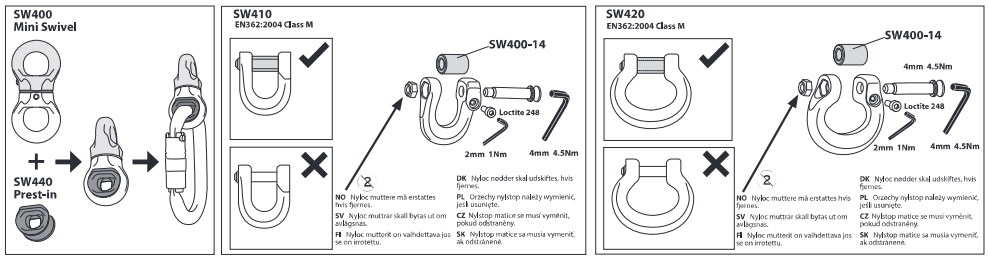
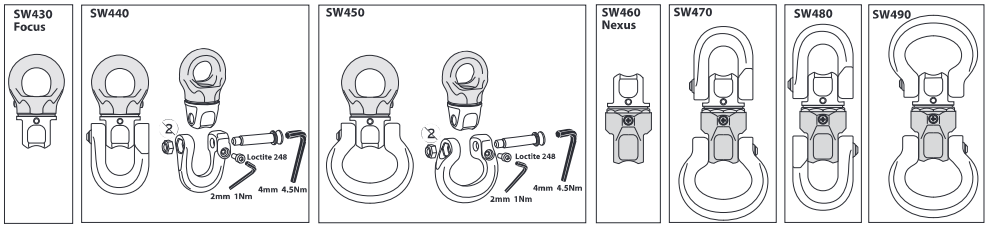
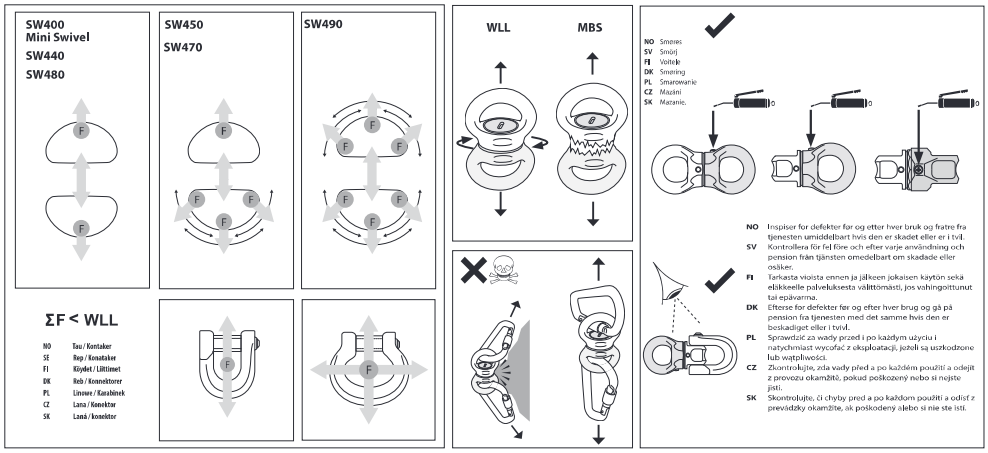
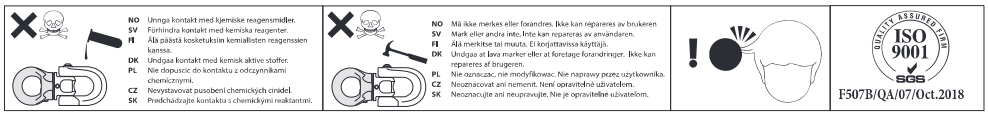
NO: Advarsel! Arbeid i høyden, klippeklatring, fjellklatring og lignende aktiviteter Innebærer av naturlige årsaker fare. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de farer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret. Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver ting. Eller personskade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det tar seg ikke gjøre å gå en fyldestgjørende beskrivelse av hvordan utstyret brukes her. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en competent person med den rette faglige bakgrunnen.
BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: Læs og forstå venligst disse informationer for brugen, opbevar informationerne til senere brug.
Generelle informationer:
1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Compact Swivels & Shackles, tilpasser en eller flere internasjonal standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.
2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE forordning (EU) 2016/425. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.
3. VIKTIG: rett før bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.
4. Personlig udgivelse: Dette produktet ka n enten udgives enkelt tl en person eller som del af et system.
5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (feks. til bruk i fjellklatringssenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.
6. ADVARSEL!: Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.
7. ADVARSEL!: Hvis dette produktet har blitt brukt for å arrestere et fall det bør trekkes ut fra bruk og ødelagt.
8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.
9. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-30°C - +50°C). Våte og iseto forhold vil ikke redusere styrken av dette produktet. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.
10. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
11. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.
12. Forsiktighet må utvises for å unngå låsting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting før bruk.
13. Forankringspunkt
13.1 Ankerpløsen punktet i fallsikring systemet bør være over posisjonen til brukeren og i henhold til EN 795:2012 og har en minimum styrke på 12 kN.
13.2 Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallbrekken inkludert lau steekk, deqtoyering av dempningssystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngås.
14. Vedlikehold og service.
Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:
14.1 Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorheksidin (f.eks Savlon) i tiltrinnskelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skyll deretter godt (14.2).
14.2 Rengjøring: Hvis skittent skyll i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortynning (pH-område 5.5 til 8.5). Skyll og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.
14.3 Smøring: Smør mekanismen ved hjelp av med et universalfett. Dette bør utføres etter rengjøring. Rengjøring og smøring kan kurere en defekt mekanisme, hvis det ikke sker, erstatte produktet umiddelbart. Smøring anbefales etter hver bruk i marint miljø.
14.4 Opbevaring: Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og ventilert sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Ikke oppbevar vått.
15. Levetid og ukurans
15.1 Levetid: Dette er maksimal levetid før et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.
Maksimal Levetid: Tekstilprodukter – 10 år fra produksjonsdato.
Metallprodukter – ingen fristbegrensning.
Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) før produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte sam, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV,synlig og illesbar merking(serienummer, batchnummer, annen merking)
15.2 Ukurant: Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, regulerinoer, bevpinning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.
16. Underoverskstype i den Europaiske Union: Underrapportstype i EU for dette produkt udføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
17. Forklaring til mærkninger
DMM Wales UK – Navn på fabrikant/opindelsesland.
Focus/Nexus – Produktnavn.
SWxxx - Produktkode.
xxkN ‡ - Bekræftet/lengderetning minste bruddfasthet.
MBS xxkN – Minimum bruddstyrke.
WLL xxkN – Arbeidsbelastning grensen.
EXxxx:xxxx – Europeisk standard som produktet oppfyller.
0120CE - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).
ARDAEXXXX- Av/dag for produksjon og individuelt serienummer.
Bogpiktogram - påmindelse at brugeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med dette produktet.
18. CE/EU-SAMSVARSERKLÆRING: dmmwales.com

Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsiktet skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.









DMM
Llanberis, Gwynedd
United Kingdom,
LL55 4EL
Tel: +44 (0) 1286 872 222
Fax: +44 (0) 1286 872 090
E-mail: post@dmmwales.com
Web: www.dmmwales.com
CE 0120

Compact Swivels & Shackles

EN362:2004 Class M

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

SV: VARNING Arbete på hög höjd klipp- och bergsklättring och liknande aktiviteter är farliga i sig. Det åligger varje person som använder denna utrustning att lära sig och tillämpa lämpliga tekniker för användning av denna utrustning till sina avsedda ändamål på ett säkert sätt och att förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddningsinsatser kan krävas. Även den korrekta användningen av utrustning och tekniker kan få dödliga följder. Varje person som använder denna utrustning påtar sig alla risker och fullt ansvar för alla material- eller personskador som kan resultera av dess användning. Det är omöjligt att behandla alla användningssätt. Följande instruktioner och diagram visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga metoder för användning, det är omöjligt att förutsåga dem alla.Inget kan ersätta utbildning av en utbildad, kompetent person.

BRUKSANVISNING

VIKTIGT: Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.

Allmänna upplysningar:

1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Compact Swivels & Shackles, tilpasser å et antall internasjonal standarder.
2. Detta produkt kan användas tillsammans med all lämplig personlig skyddsutrustning i enlighet med EU-direktivet 89/686/EEC / PPE-förordningen (EU) 2016/425. Det kan vara acceptabelt för användning i andra tillämpningar; rådfråga din leverantör. **RISK**: Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.
3. I Inspektera omedelbart före användning visuellt/funktionellt för att försäkra dig om att detta produkt är i funktionsdugligt skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en noggrann besiktning minst en gång om var 6 månad av en behörig person (som t.ex. tillverkaren). Denna besiktning bör föras in på det tillhandahållna besiktningsformuläret.
4. Personlig utrustning: den här kopplingen bör användas som användarens personliga utrustning antingen separat eller som del av ett system.
5. Liv kan komma att bero på din utrustning. Användaren bör vara helt medveten om utrustningens historik (användning, förvaring, inspection osv.). Utifall utrustningen inte är avsedd för personlig användning (t ex. På bergsklättringscenter) rekommenderar vi starkt att man anammar ett systematiskt inspektions- och noteringssystem. Detta bör utföras av en behörig person.
6. VARNING: om du har några som helst tvivel angående produktens Säkerhet ska du byta ut den omedelbart.
7. VARNING: om detta block har används för att hejda ett fall bör det tas ur bruk och kasseras.
8. Kontrollera att instruktionerna för annan utrustning som används tillsammans med denna produkt efterföljs. Det är användarens ansvar att se till att han/hon förstår rätt och säker användning av denna produkt.
9. Detta produkt är konstruerad för användning i normala klimatförhållanden (-40 ° C - +50 ° C). Våt och isiga tillstånd kommer inte att minska styrkan i denna produkt. Det kan vara lämpligt för andre villkor, kontakta din leverantör.
10. DMM tar inget ansvar för skadegörelse, personskada eller dödsfall som uppkommit till följd av felaktig användning. Om du är osäker kontakta din leverantör eller DMM.
11. Inga speciella förebyggande åtgärder vid transport är nödvändiga, emellertid ska all kontakt med kemiska reagenter och andra korrosiva substanser undvikas.
12. Man måste vara försiktig för att undvika att ladda denna produkt över kanter och andra hinder. Kontrollera förväntade orienteringen vid lastning före användning.
13. Förankring
13.1 Förankringspunkten i fallhindrande systemet bör vara över positionen för användaren och uppfylla EN 795:2012 och har en minsta hållfasthet av 12 kN.
13.2 Placering av förankringspunkten är otroligt viktigt för en säker bromsning av fall och för detta måste man ta hänsyn till den förväntade fallhöjden inclusive sträckning av rep, användning av ett stötdämpande system (vid användning) och längden på kopplingen så att hinder (som t ex. marken) kan undvikas på ett säkert sätt.
14. Instuktioner för service och underhåll.
Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren inte tillstånd från DMM. OBS: Denna produkt är inte användaren underhållas med undantag av följande:
14.1 Desinfektion: Desinficera med ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumföreningar som är armerade med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektiva. Blötlägg produkten för 1 timme vid spädningar rekommenderas för allmänt bruk med rent vatten enligt (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj noga enligt (14.2).
14.2 Rengöring: skölj blocket om smutsigt i rent varmt vatten av hushållskvalitet (max temperatur 25°C) med ett milt tvättmedel lämpligen utspätt (pH mellan 5,5-8,5). Skölj noga och torka naturligt i ett varmt ventilarat rum borta från direkt hetta. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.
14.3 Smörjning: smörj mekanismen med en universalfett. Detta bör göras efter rengöring. Rengöring och smörjning kan reparera en defekt mekanism. Om så inte är fallet, byt ut produkten omedelbart. Smörjning rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.
14.4 Förvaring: efter erforderlig rengöring, förvara oförpackat i mörkt, tort utrymme i en kemiskt neutral miljö borta från hetta eller värmekällor, hög fuktighet, skarpa kanter, korrosiva medel eller andra möjlig upphov till skada. Förvara inte i vått tillstånd.
15. Livstid och föråldring.
15.1 Livstid: Detta är produktens maximala livstid, där detaljvillkor måste uppfyllas, som Tillverkaren rekommenderar att man ska fortsätta använda produkten.
Maximal Livstid: Textilprodukter **-** 10 år från tillverkningsdatum.
Metallprodukter **-** ingen tidsbegränsning.
Obs: Det kan vara så lite som en användning, eller inte ens det utifall den skadats (t ex. vid transport eller förvar) före att den används för första gången. För fortsatt användning av produkten måste den få godkänt i syn- och beröringstest med hänsyn till följande kriterier: fallstopp, skär allmänt slitage, kemisk förorening, korrosion, mekanisk felfunktion / deformation, sprickor, lösa nitar, lösa delar av tråd, sliten och / eller böjd tråd, värme förorening (över normala klimatförhållanden), sömnad, sliten band, nedbrytning av tejp och / eller tråd, lösa trådar i bandet, långvarig exponering för UV, tydlig och lättläst märkning (t.ex. märkning, varupartiets, individuell serienummer osv.)
Utifall sådana produkter är permanent kopplade till andra produkter i ett system v.g. hänvisa till Tillverkarens rekommendationer för ett komplett system.
15.2 Föråldring: En produkt kan komma att anses vara föråldrad före utgång av användbar livstid. Detta kan bero på bland annat förändringar i gällande standarder, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
16. Undersøgelsestype i den Europæiske Union: Undersøgelsestype i EU for dette produkt udføres af Bemyndiget Organ nr. 0120:-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
17. Förklaring till märkningen:
DMM Wales - Namn på tillverkare.
Focus/Nexus - Produktnamn.
SWxxx - Produktkod.
xxkN ↕ - Huvudaxel minsta brottstyrka.
MBS xxkN - Lägsta brotthållfasthet.
WLL xxkN - Nyttig last
ENxxx:xxxx - Europeisk standards med vilken anordningen överensstämmer.
0120CE - CE-märkning (nummer på besiktningsorgan och CE-märke).
ARDAGXXXX# - År/dag för tillverkningen och indivual serienummer.
Bild av en bok - påminnelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.
18. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: dmmwales.com

Garanti: DMM garanterar denna produkt under 3 år mot defekter i material eller tillverkning. Garantin täcker inte denna produkt för normalt slitage genom användning, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador, försummelse, ändringar eller ombyggnad, korrosion, eller för någon användning för vilken produkten ursprungligen avsedda.

FI: Varoitus! Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on luonteeltaan vaarallista. On jokaisen välineitä käyttävän henkilön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määriteltyjen käyttötarkoituksien mukaisesti sekä oppia ennakoimaan ja toimimaan asianmukaisella tavalla tilanteissa, joissa pelastautuminen voi olla tarpeen. Välineiden ja tekniikoiden oikeakaan käyttö, ei poista kaikkia riskejä, joiden seuraukset voivat olla hengenvaaralliset. Sairaudet voivat vaikuttaa välineiden käyttäjän turvallisuuteen normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttömenetelmät. Seuraavissa ohjeissa ja kuvissa esitellään joitakin tavallisia oikeita ja vääriä käyttömenetelmiä. Kaikkia menetelmiä ei ole mahdollista ennakoida. Koulutetun ja asiantuntevan henkilön ohjaus on korvaamatonta.

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen käyttöä, ja pidä ohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.

Yleistä tietoa

1. Näissä ohjeissa käsitellään DMM:n Compact Swivels & Shackles. Hihnapyörät ovat yhden tai useamman kansainvälisen standardin mukaisia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
2. Tuotetta voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaisen Euroopan unionin direktiivin 89/686/EY / PPE-asetus (EU) 2016/425 mukaisen henkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa sovelluksissa. Varmista asia aina jälleenmyyjältäsi. **RISK**: Tämä henkilökohtainen suojavaruste on suunniteltu suojaamaan putoamiselta korkealta.
3. Tutki tuote silmämääräisesti/toiminnallisesti juuri ennen käyttöä, jotta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiiko se oikein. Tarkistus tulee merkitä toimitettuun tarkastuslomakkeeseen. Suosittelemme asiantuntevan henkilön suorittamaa huolellista tarkastusta puolen vuoden välein (esimerkiksi valmistaja).
4. Henkilökohtainen käyttö: tuote voidaan antaa henkilökohtaiseen käyttöön, ja sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän osana.
5. Välineidesi varassa on ihmishenkiä. Käyttäjän tulee tietää varusteiden käyttöhistoria (käyttö, varastointi, tarkistukset jne.) Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käytössä vuorikiipeilykeskuksissa), suosittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asiantuntevan henkilön tulee aina suorittaa tämä tehtävä.
6. VAROITUS: Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se uuteen välittömästi.
7. VAROITUS: Jos tuotetta on käytetty putoamisen estämiseen, se tulee poistaa käytöstä ja hävittää.
8. Varmista, että muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti.
9. Tuote on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa ilmasto-olosuhteissa (-40°C–+50°C). Märkä ja jääolosuhteissa ei vähennä voimaa tämän tuotteen. Sitä voidaan mahdollisesti käyttää myös muissa olosuhteissa. Varmista asia jälleenmyyjältäsi.
10. DMM ei vastaa tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista, vammoista tai kuolemasta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai DMM:ään.
11. Erityiset kuljetukseen liittyvät varotoimenpiteet eivät ole tarpeen. Vältä kuitenkin kontaktia kemiallisten reagenssien tai muiden syövyttävien aineiden kanssa.
12. Tuotetta on vältettävä lastaamasta reunojen ja muiden esteiden yli. Tarkasta odotettavissa oleva suunta lastauksen aikana ennen käyttöä.
13. Ankkurit.
13.1 Putoamisen estämisjärjestelmän ankkuripisteiden tulisi olla käyttäjän sijaintikohdan yläpuolella ja EN795:2012:n vaatimusten mukaiset ja lujuudeltaan vähintään 12 kN.
13.2 Ankkuripisteen sijainti on erittäin tärkeää putoamisen pysäyttämisen kannalta. Siinä tulee ottaa huomioon oletettu putoamismatka mukaan lukien köyden jousto, iskunvaimennusjärjestelmän (mikäli käytössä) nykäisy ja jatkon pituus, jotta esteet (esimerkiksi maanpinta) voidaan välttää turvallisesti.
14. Huolto
Käyttäjä ei saa merkitä, korjata tai muokata tuotetta, ellei DMM ole antanut tähän lupaa.
Huom: käyttäjä ei saa huoltaa tuotetta, ellei kyseessä ole jokin seuraavista:
14.1 Desinfiointi: desinfioi desinfiointiaineella, joka sisältää sopivalla määrällä klooriheksidiinia (esim. Savlon) vahvistettua kvaternaarista ammoniumyhdistettä toimiakseen tehokkaasti. Liota tuotetta tunnin ajan yleiskäyttöön suositellussa laimennoksessa. Käytä puhdasta vettä (kohdan 14.2 Mukaisesti) alle 25 °C:n lämpötilassa ja huuhtele sen jälkeen (kohdan 14.2 mukaisesti).
14.2 Puhdistus: jos likaantunut, puhdista lämpimällä vedellä (masimilämpötila 25 °C) ja miedolla, asiaankuuluvasti laimennetulla pesuaineella (pH 5,5–8,5). Huuhtele huolellisesti ja anna kuivua itsestään lämpimässä ja ilmastoidussa huoneessa poissa suoran lämmönlähteen läheisyydestä. Tärkeää: Puhdistusta suositellaan jokaisen käytön jälkeen merellisessä ympäristössä.
14.3 Voitelu: voitele mekanismi sopivalla monikäyttöinen rasva. Voitele puhdistuksen jälkeen. Voitelu ja puhdistaminen voivat korjata viallisen mekanismin, mutta mikäli vika ei korjaannu, vaihda tuote uuteen välittömästi. Voitelua suositellaan jokaisen käytön jälkeen merellisessä ympäristössä.
14.4 Varastointi: varastoi tuote puhdistuksen jälkeen ilman paikkausta viileässä, kuivassa paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa kuumuudesta tai kuumuuden lähteestä, kosteudesta, terävistä reunoista, syövyttävistä aineista ja muista mahdollisista vahingon aiheuttajista. Älä varastoi kosteana.
15. Käyttöikä ja vanheneminen
15.1 Käyttöikä: tuotteen maksimikäyttöaikaa, joka riippuu yksityiskohtaisista olosuhteista ja jonka ajan tuotetta voi valmistajan suosituksen mukaan käyttää.
Suurin Käyttöikä: Tekstiilit **-** 10 vuotta valmistuspäivästä. Metallituotteet **-** ei ole aikarajaa.
Huomaa: Tämä voi olla niin vähän kuin yksi käyttöä tai jopa aikaisemmin, jos vahingoittunut (esim. kuljetuksen tai varastoinnin) ennen ensimmäistä käyttökertaa. Jotta tuote säilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä silmämääräinen ja käsin suoritettu tarkistus, jossa huomioidaan seuraavat kriteerit: putoamisen pysäyttäminen, yleinen kuluminen, kemiallinen kontaminaatio, korroosio, mekaaninen toimintahäiriö/epämuodostuma, halkeamat, löysät kiinnikkeet, löysät johdot, haurastuneet ja/tai vääntyneet johdot, lämpösaaste (normaaleita ilmasto-olosuhteita korkeampi lämpötila), paikatut viillot, haurastunut vyö, vyön ja/tai köyden haurastuminen, vyön löysät köydet, pitkäkestoinen altistuminen UV-säteilylle, selkeät ja luettavissa olevat merkinnät (esim. merkintä, erän viite, yksilölliset sarjanumerot jne.). Kun tällaiset tuotteet on kytketty pysyvästi muihin tuotteisiin järjestelmässä, tarkista koko järjestelmää koskevat valmistajan suositukset.
15.2 . Vanheneminen: tuote voi vanhentua ennen kuin sen käyttöikä tulee päätökseen. Tähän voivat olla syynä muutokset sovellettavissa standardeissa, säädökset, lainsäädäntö, uusien tekniikoiden kehittäminen, yhteensopimattomuus muiden välineiden kanssa jne.
16. Euroopan unionin tyyppitarkastus Tuotteen EU-tyyppitarkastuksen suoritti tarkastuslaitos nro 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
17. Merkintöjen selitykset
DMM Wales – Valmistajan nimi/valmistusmaa.
Focus/Nexus - Tuotteen nimi.
SWxxx - Tuotteen koodi.
xxkN ↕ - Pääakseli minimimurtolujuus.
MBS xxkN – Minimi murtolujuus.
WLL xxkN – Suurin sallittu kuorma.
ENxxx:xxxx – Eurooppalainen standardi, jonka tuote täyttää.
0120CE – CE-merkki (ilmoitettu rungon numero ja CE-merkki).
VUPAIXXXX# - Vuosi / päivä valmistus ja yksittäisten sarjanumero.
Kirjasymboli - muistuttaa siitä, että loppukäyttäjän tulee lukea ja ymmärtää nämä ohjeet sekä muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien henkilösuojainten mukana toimitetut ohjeet.
18. CE/EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: dmmwales.com

Takuu: DMM antaa tuotteelle takuun kolmen vuoden ajaksi materiaali- tai valmistusvirheiden varalta. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista käytössä, vääränlaista säilytystä, heikkoa huoltoa, vahingossa tapahtuvaa vaurioitumista, huolimattomuutta, muutoksia, syöpymistä tai käyttöä tarkoituksissa, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

DK: Advarsel! Arbejde med højde, klippeklatring, bjergbestigning og lignende sportsgrene er i sig selv farlige aktiviteter. Personer, som benytter dette udstyr, er selv ansvarlige for at lære og på sikkwe vis øve sig i de korrekte metoder til brug af udstyret til det tiltænkte formål. Samt at forudse og træffe de rette forholdsregler, i tilfæde der skulle opstår en redningssltuation. Selv korrekt anvendelse af udstyret kan medføre livsfare og død. Medicinske tilstande kan påvirke sikkerheden for brugeren ved normal og brug i nødsituationer. Enhver person som anvender dette udstyr paatager sig al risiko for enhver form for skade, herunder personskade, som maatte opstaa som følge af dets brug. Det er umuligt at dække alle anvendelsesmaader. Følgende instruktioner og diagrammer viser nogle af de fælles rigtige og forkerte metoder til brug, er det umuligt at forudsige dem alle. Der findes ingen erstatning for undervisning af en uddannet og kompetent person.

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIGT: Læs venligst og forstå denne information før ibrugtagning, gem venligst denne information til fremtidig brug.

Generel information :

1. Disse anvisninger gælder brugen af DMM Compact Swivels & Shackles, der svarer til en eller flere internationale standarder. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din leverandør eller DMM.
2. Dette produkt kan anvendes sammen med relevante dele af dit Personlige Beskyttelsesudstyr (PPE), i forhold til gældende EU Direktiv 89/686/ EEC / PPE-forordning (EU) 2016/425. Det kan muligvis accepteres til brug i andre anvendelser, spørg venligst din leverandør. **RISIKO**: Denne PPE er designet til at beskytte mod fald fra højde.
3. Umiddelbart før brug inspiceres produkt visuelt og funktionelt, for at tilsikre at denne produkt er i funktionsdygtig tilstand og fungerer korrekt. Vi anbefaler en grundig inspektion mindst én gang om hver 6 måneder af en kyndig person (dette kan være fabrikanten). Denne inspektion bør noteres på den vedlagte inspektionsblanket.
4. Personlig version: dette produkt kan gives til personlig brug, og kan anvendes enten alene eller som del af et system.
5. Andre menneskers liv eller død kan afhænge af dit udstyr. Brugeren bør nøje kende udstyrets historie (anvendelse, opbevaring, eftersyn mm). Hvis udstyret ikke er for personlig brug (for eksempel udstyr tilhørende bjergbestigningscentre) vil vi alvorligt anbefale en form for systematisk bogført kontrol. Denne bør altid udføres af en kompetent person.
6. ADVARSEL: Hvis du er i tvivl om sikker tilstand af dette produkt, skal den straks udskiftes.
7. ADVARSEL: Hvis denne remskive har været anvendt til at bremse et fald, bør den tages ud af brug og destrueres.
8. Sørg for at instruktioner vedrørende andre komponenter, som anvendes I forbindelse med dette udstyr, bliver overholdt. Det er brugerens ansvar at sikre sig at han/hun forstaar hvordan dette udstyr anvendes korrekt og forsvarligt.
9. Dette produkt er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Våd og isnende tilstand ikke vil reducere styrken. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, spørg venligst din leverandør.
10. DMM paatager sig intet ansvar for nogen form for ulykke, persoskade eller død foraarsaget af misbrug. Hvis du er i tvivl, kontakt din leverandør eller DMM.
11. Ingen specielle transport forholdsregler er nødvendige, men undgå al kontakt med kemiske reagenser eller andre ætsende stoffer.
12. Der skal udvises forsigtighed for at undgå at indlæse dette produkt over kanter og andre forhindringer. Tjek den forventede orientering under læsning før brug.
13. Ankeer
13.1 The forankringspunkt for faldsikringssystem bør være over positionen af brugeren og er i overensstemmelse med EN 795:2012 og have en mindste styrke på 12kN.
13.2 Placering af forankringspunktet er afgørende for sikker fald og dette skal der tages hensyn til forventede faldlængde herunder reb stretch, indsættelsen af dæmpningssystem (hvor sådanne anvendes) og længden af konnektoren, så hindringer (såsom jorden) kan være sikker undgås.
14. Vedligeholdelse og service
Dette produkt må ikke være mærket, ændret eller repareret af brugeren medmindre de er godkendt af DMM. Bemærk: dette produkt er ikke bruger vedligeholdes med undtagelse af følgende:
14.1 Desinfektion: Desinficer med et desinfektionsmiddel indeholdende kvaternære ammoniumforbindelser forstærket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrækkelige mængder til at være effektive. Soak produktet i 1 time ved fortyndinger anbefales til almindelig brug med rent vand pr (14.2), der ikke overstiger 25 ° C og derefter skylles grundigt som per (14.2).
14.2 Rengøring: Skylles i rent varmt vand fra vandhanen, hvis beskidt (maksimumtemperatur 25°C) med mildt rengøringsmiddel i passende fortyndingsgrad (pH-værdi 5,1-8,5). Skyl set grundigt af of lad det tørre naturligt I et varmt ventileret rum vaek fra direkte varme. Vigtigt: det anbefales, at udstyret gøres rent efter hver gang det er brugt i havmiljøer.
14.3 Smøring: smøre mekanismen ved hjælp en multi-purpose fedt. Smøring skal udføres efter rengøring. Rengøring og smøring kan helbrede en defekt mekanisme, hvis det ikke sker, skal du udskifte produktet med det samme. Smøring anbefales efter hver brug i et havmiljøer.
14.4 Opbevaring: Efter nødvendig rengøring opbevares udstyret uindpakket paa et køligt, mørkt sted i kemisk neutrale omgivelser i passende afstand fra stærk varme eller i direkte varmekilder, høj fugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige aarsager til beskadigelse. Maa ikke opbevares fugtigt.
15. Levetid og forældelse
15.1 Levetid: Dette er den maksimale levetid, afhængigt af detaljerede betingelser, som fabrikanten anbefaler, at produktet kan forblive i anvendelse.
Maximum Levetid: Tekstilvarer - 10 år fra datoen for fremstillingen.
Metalprodukter **-** uden tidsbegrænsning.
Bemærk: Det kan være så lille som en enkelt anvendelse, eller endda mindre, hvis den er beskadiget (f.eks. under transit eller opbevaring) før første anvendelse. For at produktet kan forblive i anvendelse, skal det bestå en visuel og taktil inspektion, hvor følgende kriterier overvejes: faldsikring, almindelig slitage, kemisk forurening, korrosion, mekanisk fejl / deformation, revner, løse nitter, løse kabelender, flosset og / eller bøjet wire, varme forurening (over normale klimatiske forhold), skære syning, flosset tape, nedbrydning af tape og / eller tråd, løse tråde i tape, langvarig udsættelse for UV, klar og letlæselig mærkning (f.eks mærkning, batch reference, individuel serienumre osv).
Hvis sådanne produkter er permanent fastgjort til andre produkter i et system, henvises til producentens anbefalinger af det samlede system.
15.2 Forældelse: Et produkt kan blive forældre før afslutningen af dets levetid. Grunde til dette kan omfatte ændringer i relevante standarder, forskrifter, lovgivning, udvikling af nye teknikker, uforenelighed med andet udstyr osv.
16. Undersøgelsestype i den Europæiske Union: Undersøgelsestype i EU for dette produkt udføres af Bemyndiget Organ nr. 0120:-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
17. Mærkningsbeskrivelse.
DMM WALES - Fabrikantens navn.
Focus/Nexus - Produktnavn.
SWxxx - Produktkode.
xxkN ↕ - Hovedaksel minimum brudstyerke.
MBS xxkN - Mindste brudstyrke.
WLL xxkN - Maximal arbejdsbelastning.
ENxxx:xxxx - Den europæiske standards, som anordningen tilpasser sig.
0120CE - CE-mærkning (indberettede stelnummer og CE-mærke).
ARDAGXXXX# - År/dag i fremstilling og individuelt serienummer.
Bog piktogram - Bog piktogram - Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse vejledninger samt de vejledninger, der leveres med andre PPE enheder, hvis de skal anvendes sammen med denne enhed.
18.CE/EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: dmmwales.com

Garanti: DMM garanterer dette produkt i 3 år mod eventuelle fejl i materialer eller fremstilling. Garantien dækker ikke dette produkt for normal slitage gennem brug, forkert opbevaring, ringe vedligeholdelse, hændelig skade, uagtsomhed, eventuelle ændringer eller forandringer, korrosion, eller for nogen brug, som produktet ikke er beregnet.

PL: Ostrzeżenie! Praca na wysokości, wspinaczka skalna, alpinizm i podobne zajęcia są z natury niebezpieczne. Na użytkowniku tego sprzętu spoczywa odpowiedzialność za zapoznanie się z zasadami bezpiecznego użytkowania tego sprzętu do celu, do którego jest przeznaczony, oraz za przestrzeganie tych zasad, a także za przewidzenie sytuacji, w których konieczna może być akcja ratunkowa, i podjęcie odpowiednich działań. Nawet poprawne stosowanie sprzętu i przestrzeganie zasad nie gwarantuje bezpieczeństwa. Stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika sprzętu w sytuacjach normalnych i awaryjnych. Każdy użytkownik tego sprzętu bierze na siebie wszelkie ryzyko i pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody i obrażenia, które mogą być rezultatem stosowania go. Niemożliwe jest opisanie wszystkich metod użytkowania tego sprzętu. Poniższe instrukcje i znaki graficzne przedstawiają niektóre najczęściej spotykane, poprawne i niepoprawne sposoby stosowania sprzętu; wszystkich przewidzieć nie można. Nic nie zastąpi przeszkolenia przez wykwalifikowaną i doświadczoną osobę.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

WAŻNE: Przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu należy zapoznać się z poniższymi informacjami i zachować je na przyszłość.

Informacje ogólne

1. Te instrukcje dotyczą użytkowania Compact Swivels & Shackles DMM, spełniających co najmniej jedną normę międzynarodową. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.
2. Ten produkt można stosować w połączeniu z każdym odpowiednim środkiem ochrony osobistej (ŚOO), spełniającym wymagania europejskiej Dyrektywy 89/686/ EWG / Rozporządzenie w sprawie ŚOI (UE) 2016/425. Produkt może nadawać się do innych zastosowań; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy. **RYZYKO**: Ten PPE ma na celu ochronę przed upadkiem z wysokości.
3. Bezpośrednio przed użyciem należy przeprowadzić wzrokową i funkcjonalną kontrolę produktu, żeby upewnić się, że jest w dobrym stanie technicznym i działa poprawnie. Kontrolę należy wpisać w dostarczonym formularzu inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie kontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę wykwalifikowaną (może to być producent).
4. Użytek osobisty: ten produkt przeznaczony jest do użytku osobistego i może być stosowany indywidualnie albo jako część systemu.
5. Od tego produktu zależy ludzkie życie. Użytkownik powinien znać historię produktu (stosowanie, przechowywanie, kontrole itp.). Jeżeli produkt nie jest przeznaczony do użytku osobistego (np. w ośrodku alpinistycznym), zdecydowanie zalecamy systematyczne podejście do dokumentowania jego historii. Powinna się tym zajmować osoba kompetentna.
6. OSTRZEŻENIE: W razie jakichkolwiek wątpliwości odnośnie stanu technicznego tego produktu należy go niezwłocznie wymienić.
7. OSTRZEŻENIE: Jeżeli produkt jest używany do zatrzymania spadku powinno być wycofane z użytku i zniszczone.
8. Należy upewnić się, że przestrzegane są instrukcje użytkowania innych komponentów, stosowanych razem z tym produktem. Użytkownik jest odpowiedzialny za upewnienie się, że rozumie, jak korzystać z produktu w sposób prawidłowy i bezpieczny.
9. Ten produkt przeznaczony jest do stosowania w normalnych warunkach pogodowych (-40°C – +50°C). Mokrych i oblodzonych warunki nie zmniejszy siłę tego produktu. Produkt może nadawać się do stosowania w innych warunkach; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy.
10. DMM nie bierze na siebie odpowiedzialności za żadne szkody, obrażenia ciała ani śmierć w rezultacie nieprawidłowego użytkowania produktu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.
11. Podczas transportu nie trzeba stosować specjalnych środków ostrożności; należy jednak unikać wszelkiego kontaktu z odczynnikami chemicznymi i innymi substancjami żrącymi.
12. Trzeba uważać, żeby produkt nie pracował na krawędziach i przełamaniach. Przed użyciem należy sprawdzić oczekiwane położenie produktu podczas pracy.
13. Punkty asekuracyjne.
13.1 Punkt asekuracyjny układu hamującego upadek powinien znajdować się nad użytkownikiem, spełniać wymagania normy EN795:2012 i mieć minimalną wytrzymałość 12 kN.
13.2 Umiejscowienie punktu asekuracyjnego ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego zatrzymania upadku i musi uwzględniać oczekiwaną długość lotu, w tym wydłużenie liny, zadziałanie absorbera energii (jeżeli jest stosowany) oraz długość karabinka, żeby bezpiecznie uniknąć przeszkód (np. ziemi).
14. Konserwacja i serwis
Użytkownikowi nie wolno produktu oznaczać, modyfikować ani naprawiać bez upoważnienia DMM.
Uwaga: użytkownikowi nie wolno prowadzić serwisu i konserwacji tego produktu, za wyjątkiem poniższych czynności:
14.1 Dezynfekcja: do dezynfekcji należy stosować środek dezynfekcyjny zawierający czwartorzędowe związki amoniowe wzmocnione chlorheksydyną (np. Savlon) w ilościach wystarczających do efektywnego działania. Produkt należy zanurzyć na 1 godzinę w roztworze o stężeniu zalecanym do ogólnego stosowania, zawierającym czystą wodę o temperaturze nieprzekraczającej 25°C, a następnie dokładnie wypłukać (patrz punkt 14.2).
14.2 Czyszczenie: w razie zabrudzenia umyć czystą, ciepłą wodą o jakości dostępnej w domowym kranie (temperatura maksymalna 25°C) z łagodnym detergentem w odpowiednim stężeniu (zakres pH 5.5 – 8.5). Dokładnie wypłukać i poczekać, aż wyschnie w ciepłym, wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła. Ważne: Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu w środowisku morskim.
14.3 Smarowanie: smarować mechanizm za pomocą odpowiedniego smar uniwersalny. Jest to wskazane po czyszczeniu. Czyszczenie i smarowanie moze naprawic wadliwie dzialajacy mechanizm; jezeli nie pomoze, produkt nalezy niezwlocznie wymienic. Zaleca sie smarowanie po kazdym uzyciu w srodowisku morskim.
14.4 Przechowywanie: po niezbędnym czyszczeniu przechowywać bez opakowania w chłodnym, suchym, ciemnym pomieszczeniu, w środowisku chemicznie obojętnym, z dala od nadmiernego ciepła i źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, substancji żrących i innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Produkt należy przechowywać suchy.
15. Okres używalności i utrata przydatności
15.1 Okres żywotność: jest to maksymalny zalecany przez producenta okres eksploatacji produktu, pod warunkiem spełnienia szczegółowych warunków.
Maksymalna żywotność: Wyroby włókiennicze **-** 10 lat od daty produkcji. Wyroby metalowe - bez ograniczeń czasowych.
Uwaga: To może być nawet do jednej użytku, lub nawet wcześniej, jeśli uszkodzony (np. podczas transportu lub przechowywania) przed pierwszym użyciem. Eksploatacja produktu jest możliwa, jeżeli przejdzie on inspekcję wzrokową i dotykową z uwzględnieniem następujących kryteriów: zatrzymanie upadku, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, korozja, awaria mechaniczna/odkształcenie, pęknięcia, luźne nity, luźne druty linki stalowej, postrzępiona i/lub zgięta linka stalowa, zanieczyszczenie termiczne (praca w temperaturze wyższej niż normalne warunki pogodowe), przecięte szwy, postrzępiona taśma, zniszczona taśma i/lub włókna, luźne włókna taśmy, długotrwałe narażenie na działanie promieniowania UV, jasne i czytelne oznakowanie (np. numer partii, indywidualny numer seryjny itp.).
Jeżeli produkt stanowi integralną część układu, należy zapoznać się z zaleceniami producenta odnośnie całego układu.
15.2 Utrata przydatności: produkt może utracić przydatność przed upływem okresu używalności. Do możliwych przyczyn należą zmiany obowiązujących norm, uregulowań, przepisów prawnych, rozwój nowych technologii, niezgodność z innym sprzętem itp.
16. Badanie typu WE: Badanie typu WE tego produktu prowadzi jednostka notyfikowana nr 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
17. Wyjaśnienie oznaczeń.
DMM Wales UK – Nazwa producenta/kraj pochodzenia.
Focus/Nexus - Nazwa Produktu.
SWxxx - Kod produktu.
xxkN ↕ - w osi podłużnej minimalna siła zrywająca.
MBSxxkN - Minimalna siła zrywająca.
WLLxxkN - Limitu obciążenia.
ENxxx:xxxx - Norma Europejska, do którego urządzenie jest zgodne.
0120CE – Oznaczenie CE (numer jednostki notyfikowanej i oznaczenie CE).
RODAYXXXX# – Rok/day produkcji i indywidualny numer seryjny.
Znak graficzny książki - przypomina, że użytkownik powinien zapoznać się z tymi instrukcjami, a także z instrukcjami do innych środków ochrony osobistej używanych z tym produktem.
18. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE: dmmwales.com

Gwarancja: DMM udziela gwarancji z tytułu wad materiałowych i produkcyjnych niniejszego produktu na okres 3 lat. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia będącego wynikiem korzystania z produktu, nieprawidłowego przechowywania, niewłaściwej konserwacji, przypadkowego uszkodzenia, zaniedbania, jakichkolwiek modyfikacji lub zmian, korozji lub jakiegokolwiek użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

CZ: UPOZORNĚNÍ: Práce ve výškách, lezení po skalách, horolezectví a podobné činnosti jsou ze své podstaty nebezpečné. Každý, kdo používá toto vybavení, má povinnost naučit se a natrénovat správné techniky bezpečného používání tohoto vybavení k daným účelům a musí také předvídat a podniknout příslušné kroky v situacích, kdy je nutné provést záchrannou akci. I správné použití vybavení a technik může mít smrtelné následky. Zdravotní stav může ovlivnit bezpečnost uživatele vybavení v normálních i mimořádných situacích. Každý, kdo používá toto vybavení, přebírá veškeré riziko a plnou odpovědnost za všechny škody či zranění, ke kterým může dojít v souvislosti s používáním tohoto vybavení. Není možné zde obsáhnout všechny metody použití. Následující instrukce a schémata zachycují některé z obvyklých správných a nesprávných metod použití. Nelze však předvídat všechny. Instrukce od vyškoleného odborníka nic nenahradí.

UŽIVATELSKÉ POKYNY

DŮLEŽITÉ: Před použitím produktu si přečtěte tyto informace a ponechte si je pro budoucí potřebu.

Obecné informace

1. Tyto pokyny se týkají použití Compact Swivels & Shackles vyrobených společností DMM, které vyhovují nárokům jednoho či více mezinárodních standardů. V případě pochybností se obraťte na dodavatele nebo společnost DMM.
2. Tento produkt je možné používat s jakoukoli vhodnou pomůckou osobní ochrany podle směrnice Evropské unie 89/686/EHS / Nařízení OOP (EU) 2016/425. Dodavatel vám poskytne informace o případném dalším použití produktu. **RIZIKO**: Toto OOP je určeno k ochraně před pády z výšky.
3. Těsně před použitím zkontrolujte, zda je produkt v použitelném stavu a správně funguje. Tuto kontrolu zaznamenejte do formuláře, který je součástí dodávky. Doporučujeme, aby odpovědná osoba (může být i výrobce) provedla důkladnou kontrolu nejméně jednou za půl roku.
4. Osobní použití: tento produkt může být vyroben pro osobní použití a lze jej použít samostatně nebo jako součást systému.
5. Na vašem vybavení závisí životy ostatních lidí. Uživatelé musí mít přehled o tom, jak se s vybavením v minulosti zacházelo (použití, uskladnění, kontroly atd.). Pokud toto vybavení nemá sloužit pro osobní použití (např. se používá v horolezeckých centrech), doporučujeme vést záznamy systémově. To by měla vždy mít na starosti odpovědná osoba.
6. UPOZORNĚNÍ: Máte-li pochybnosti o bezpečném stavu tohoto produktu, ihned jej přestaňte používat.
7. UPOZORNĚNÍ: Pokud je tento výrobek byl používán k zastavení pádu by mělo být staženy z používání a zničen.
8. Zkontrolujte, zda jsou splněny veškeré pokyny pro další komponenty, které používáte s tímto produktem. Uživatel má povinnost seznámit se se zásadami správného a bezpečného používání tohoto produktu.
9. Tento produkt je určen k použití za obvyklých klimatických podmínek (-40 °C až +50 °C). Mokré a ledové podmínky nesníží pevnost tohoto produktu. Dodavatel vám poskytne informace o případném dalším použití produktu.
10. Společnost DMM neodpovídá za škody, zranění ani smrt, ke kterým došlo následkem nesprávného používání tohoto produktu. V případě pochybností se obraťte na dodavatele nebo společnost DMM.
11. Při převozu produktu není nutné dodržovat žádná zvláštní opatření. Nevystavujte však produkt působení chemických činidel nebo jiných korozivních látek.
12. Při zatížení produktu u hran a překážek je nutné postupovat opatrně. Před použitím zkontrolujte, zda produkt při zatížení směřuje na správnou stranu.
13. Body jištění.
13.1 Bod jištění systému pro zachycení pádu se musí nacházet nad pozicí uživatele a musí odpovídat standardu EN795:2012 a splňovat minimální pevnost v hodnotě 12 kN.
13.2 Umístění bodu jištění zásadním způsobem ovlivňuje bezpečné zachycení pádu a je nutné zohlednit očekávanou vzdálenost pádu včetně délky lana, zapojení systému na tlumení nárazů (pokud je použit) a délku spojky tak, aby nedošlo ke kontaktu s překážkami (například se zemí).
14. Údržba a opravy
Uživatel tento produkt může označit, upravit nebo opravit pouze s pověřením společnosti DMM.
Poznámka: údržbu tohoto produktu může uživatel zajistit pouze v následujících případech:
14.1 Dezinfekce: k dezinfekci použijte přípravek s obsahem kvarterní amonné sloučeniny obohacené o chlorohexidin (např. Savlon) v potřebném objemu. Namočte produkt na 1 hodinu do roztoku doporučeného pro obecné použití s čistou vodou, jejíž teplota nepřekročí 25 °C, a poté dobře opláchněte, viz bod 14,2.
14.2 Čištění: špinavý produkt opláchněte v čisté teplé vodě z vodovodního kohoutku (o maximální teplotě 25 °C) s menším obsahem čisticího prostředku ve vhodném poměru (rozsah pH 5,5 až 8,5). Produkt řádně opláchněte a přirozeně osušte v teplé větrané místnosti bez působení přímého zdroje tepla. Důležité: Doporučujeme produkt promazat po každém použití
na lodi.
14.3 Mazání: mazání mechanismu pomocí vhodného univerzální mazací tuk. Před mazáním mechanismus nejdříve vycistete. Cištením a mazáním je možné opravit vadný mechanismus. Pokud se vám to však nepodaří, vadný produkt již nepoužívejte. Mazání se doporučuje po každém použití v mořském prostředí.
14.4 Uskladnění: po každém nezbytném čištění uskladněte nezabalený produkt na chladném suchém tmavém místě v chemicky neutrálním prostředí mimo příliš velké teplo či zdroje tepla nebo vysokou vlhkost. Dbejte také na to, aby nedošlo k poškození produktu o ostré hrany či korozní látky nebo k jinému potenciálnímu poškození. Před uskladněním produkt osušte.
15. Životnost a zastarávání
15.1Životnost: jedná se o maximální období, podle podrobných podmínek, po které výrobce doporučuje daný produkt používat.
Maximální životnost: Textilní výrobky - 10 let od data výroby. Kovové výrobky - bez časového omezení.
Poznámka: To může být jen jedním z možných použití, nebo i dříve, pokud poškozený (např. při přepravě nebo skladování) před prvním použitím. Pokud má produkt i nadále sloužit, musí projít vizuální a hmatovou prohlídkou, při které se kontrolují následující kritéria: zachycení pádu, obecné opotřebení, chemická kontaminace, koroze, mechanická porucha či deformace, praskliny, uvolněné nýty, uvolněné drátky, roztřepené či ohnuté dráty, poškození teplem (nad rámec normálních klimatických podmínek), pořezané sešití, roztřepená páska, narušená páska nebo vlákno, uvolněné vlákno v pásce, příliš dlouhé vystavení vlivu UV záření, jasné a čitelné označení (např. značka, číslo série, jednotlivá sériová čísla atd.).
V případech, kdy jsou tyto produkty natrvalo připnuty k jiným produktům v systému, obraťte se na doporučení výrobce celého systému.
15.2 Zastarávání: produkt může zastarat před koncem životnosti. Může k tomu dojít z důvodů změn v příslušných standardech, nařízení, legislativy, vývoje nových technik, nekompatibility s ostatním vybavením atd.
16. Zkouška typu podle předpisů EU: Tuto prohlídku produktu vykonává oprávněný orgán č. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Velká Británie.
17. Vysvětlivky značení.
DMM Wales UK - Název výrobce a země původu.
Focus/Nexus - Jméno výrobku.
SWxxx - Kód produktu.
xxkN ↕ - Hlavní osa minimální pevnost.
MBSxxkN - Minimální Pevnost.
WLLxxkN - Pracovní zatížení Mezní
ENxxx:xxxx - Evropská norma, na které je prostředek ve shodě.
RODENXXXX# - rok/den výroby a sériové číslo.
Ikona knihy - upozornění, že se koncový uživatel má seznámit s těmito pokyny a s pokyny dodanými s dalšími osobními ochrannými pomůckami, které lze použít s touto položkou.
18. CE/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: dmmwales.com

Záruka: Společnost DMM poskytuje na tento produkt tříletou záruku. Tato záruka se vztahuje na jakékoli vady materiálu nebo vady z výroby.
Záruka na tento produkt se nevztahuje na obvyklé opotřebení používáním, nesprávným uskladněním, náhodným poškozením, nedbalostí, úpravami či pozměněním, korozí ani jiným použitím, ke kterému produkt není určen.

SK: Varovanie! Práce vo výške, skalolezectvo, horolezectvo a súvisiace aktivity sú podstatne nebezpečné. Každá osoba, ktorá používa túto výbavu, je zodpovedná za to, aby sa naučila a praktizovala správne techniky bezpečného používania výbavy na určený účel a aby predpokladala a prijímala vhodné opatrenia v situáciách, kde môže byť požadovaná záchrana. Aj správne používanie výbavy a správne techniky môžu mať fatálne následky. Zdravotný stav môže ovplyvniť bezpečnosť používateľa výbavy pri bežnom aj núdzovom použití. Každá osoba používajúca túto výbavu nesie všetky riziká a plnú zodpovednosť za všetky poškodenia alebo zranenia, ktoré môžu vzniknúť jej používaním. Nie je možné pokryť všetky spôsoby používania. Nasledujúce pokyny a piktogramy zobrazujú bežné správne a nesprávne spôsoby používania; nie je možné predpokladať všetky spôsoby. Neexistuje náhrada za pokyny trénovanej a kompetentnej osoby.

POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA

DÔLEŽITÉ: Pred použitím si prosím prečítajte a porozumejte tejto informácii a uschovajte informáciu pre neskoršiu potrebu.

Všeobecné informácie

1. Tieto inštrukcie pokrývajú použitie Compact Swivels & Shackles DMM v súlade s jednou alebo viacerými medzinárodnými normami. V prípade pochybností prosím kontaktujte svojho dodávateľa alebo DMM.
2. Tento výrobok sa môže používať v spojení s akoukoľvek vhodnou položkou osobnej ochrannej výbavy (OOV) v zmysle smernice Európskej únie 89/686/ EHS / Nariadenie OOP (EÚ) 2016/425. Môže byť akceptovateľný pre použitie v iných aplikáciách, prosím konzultujte to so svojim dodávateľom. **RIZIKO**: Toto OOP je určené na ochranu proti pádom z výšky.
3. Bezprostredne pred použitím vykonajte vizuálnu/funkčnú kontrolu, aby ste sa uistili, či je výrobok v prevádzkovateľnom stave a či pracuje správne. Táto kontrola by mala byť zaznamenaná na dodanom kontrolnom formulári. Odporúčame dôkladnú kontrolu kompetentnou osobou minimálne raz za 6 mesiacov (môže to byť výrobca).
4. Osobné vydanie: tento výrobok môže byť vydaný na osobné používanie a môže sa používať buď samostatne alebo ako súčasť systému.
5. Od Vašej výbavy sú závislé ľudské životy. Používateľ by si mal byť vedomý jej histórie (používanie, uskladnenie, kontroly atď.). Ak táto výbava nie je určená na osobné používanie (napr. použitie v horolezeckých centrách), dôrazne odporúčame systematický prístup k vedeniu záznamov. Tie by mali byť vždy vykonávané kompetentnou osobou.
6. VAROVANIE: Ak máte pochybnosti o bezpečnom stave tohto výrobku, okamžite ho vymeňte.
7. VAROVANIE: Ak je tento výrobok bol používaný k zastaveniu pádu by malo byť stiahnuté z používania a zničené.
8. Zabezpečte, aby boli dodržané pokyny k iným komponentom používaným v spojení s týmto výrobkom. Používateľ je zodpovedný za to, aby porozumel správnemu a bezpečnému používaniu tohto výrobku.
9. Tento výrobok je určený na používanie v bežných klimatických podmienkach (-40 °C – +50 °C). Mokré a ľadové podmienky nezníži pevnosť tohto produktu. Môže byť vhodný pre iné podmienky, prosím konzultujte to so svojim dodávateľom.
10. DMM neprijíma žiadnu zodpovednosť za poškodenie, zranenie alebo smrť spôsobenú nesprávnym používaním. V prípade pochybností kontaktujte svojho dodávateľa alebo DMM.
11. Nie sú potrebné žiadne preventívne opatrenia pre prepravu, avšak vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s chemickými reaktantmi alebo inými korozívnymi látkami.
12. Dbajte na to, aby ste tento výrobok nezaťažovali cez hrany ani iné prekážky. Pred použitím skontrolujte orientáciu, ktorá sa predpokladá počas zaťaženia.
13. Kotvy
13.1 Kotviaci bod systému zábrany proti pádu by sa mal nachádzať nad polohou používateľa, mal by zodpovedať EN795:2012 a mal by mať minimálnu pevnosť 12 kN.
13.2 Umiestnenie kotviaceho bodu je kritické pre bezpečnú zábranu proti pádu a musí zohľadniť predpokladanú dĺžku pádu vrátane natiahnutia lana, rozmiestnenie systému na absorpciu nárazu (ak sa používa) a dĺžku spojky, aby sa dalo bezpečne vyhnúť prekážkam (ako napríklad zem).
14. Údržba a servis
Tento výrobok nesmie byť označovaný, upravovaný ani opravovaný používateľom, pokiaľ to nie je schválené spoločnosťou DMM.
Poznámka: Údržbu tohto výrobku nemôže vykonávať používateľ s výnimkou nasledovného:
14.1 Dezinfekcia: Dezinfekciu vykonávajte dezinfekčným prostriedkom s obsahom štvorzložkových zlúčenín amónia posilnených chlórhexidínom (napr. Savlon) v dostatočných množstvách, aby bola efektívna. Ponorte výrobok na 1 hodinu do roztokov odporúčaných pre všeobecné použitie s použitím čistej vody podľa popisu v (13.2), ktorej teplota nepresiahne 25 °C, následne ho dôkladne opláchnite podľa popisu v (14.2).
14.2 Čistenie: V prípade znečistenia opláchnite čistou teplou vodou v kvalite ako z vodovodu (maximálna teplota 25 °C) s jemným čistiacim prostriedkom vo vhodnom roztoku (rozsah pH 5,5 – 8,5). Dôkladne opláchnite a nechajte prirodzene vyschnúť v teplej, vetranej miestnosti mimo priameho tepelného žiarenia. Dôležité: Odporúča sa čistenie po každom použití v prímorskom prostredí.
14.3 Mazanie: mazanie mechanizmu pomocou vhodného mazacieho tuk. Toto by sa malo vykonávať po cistení. Cistenie a mazanie môže opraviť chybný mechanizmus. Ak sa tak nestane, výrobok ihneď vymente. Odporúca sa mazanie po každom použití v prímorskom prostredí.
14.4 Uskladnenie: Po akomkoľvek potrebnom čistení výrobok uskladnite na chladnom, suchom, tmavom mieste v chemicky neutrálnom prostredí mimo nadmerného tepla alebo zdrojov tepla, vysokej vlhkosti, ostrých hrán, korozívnych látok alebo iných možných príčin poškodenia. Neskladujte vo vlhkom prostredí.
15. Životnosť a starnutie
15.1 Životnosť: Toto je maximálna životnosť výrobku s ohľadom na podrobné podmienky, ktoré výrobca odporúča pre udržanie v použiteľnom stave.
Maximálna životnosť: Textilné výrobky - 10 rokov od dátumu výroby. Kovové výrobky **-** bez časového obmedzenia.
Poznámka: To môže byť len jedným z možných použití, alebo aj skôr, ak poškodený (napr. pri preprave alebo skladovaní) pred prvým použitím. Aby zostal výrobok v použiteľnom stave, musí prejsť vizuálnou a hmatovou kontrolou zohľadňujúc nasledujúce kritériá: zábrana proti pádu, všeobecné opotrebenie, chemická kontaminácia, korózia, mechanické zlyhanie/ deformácia, praskliny, uvoľnené nity, uvoľnené pramene drôtov, rozstrapkaný a/alebo ohnutý drôt, tepelná kontaminácia (nad rámec bežných klimatických podmienok), prasknuté stehy, rozstrapkaná páska, degradácia pásky a/alebo závitu, uvoľnené závity v páske, dlhšie vystavenie UV žiareniu, čisté a čitateľné označenie (napr. označenie, referencia dávky, individuálne sériové čísla atď.) Keďže sú tieto výrobky neustále pripájané k iným výrobkom v systéme, prosím pozrite si odporúčania výrobcu kompletného systému.
15.2 Starnutie: Výrobok môže zostarnúť pred dosiahnutím konca životnosti. Dôvody môžu zahŕňať zmeny v platných normách, predpisoch, legislatíve, vývoj nových techník, nekompatibilitu s ostatnou výbavou atď.
16. Typová skúška podľa Európskej únie: Typovú skúšku podľa Európskej únie pre tento výrobok vykonáva oboznámený orgán č. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.
17. Vysvetlenie značiek.
DMM Wales UK – názov výrobcu/krajina pôvodu.
Focus/Nexus - Meno Produktu.
SWxxx - Kód výrobku.
xxkN ↕- Hlavnej osi minimálna pevnosť v lome.
MBSxxkN – Minimálna Pevnosť.
WLLxxkN - Pracovné zaťaženie Hraničné
ENxxx:xxxx - Európska norma, na ktoré je pomôcka v zhode.
0120CE – značka CE (číslo oboznámeného orgánu a značka CE).
RODENXXXX# – rok/deň výroby a individuálne sériové číslo.
Piktogram knihy - pripomienka, že by si mal koncový používateľ prečítať & porozumieť tieto pokyny a pokyny dodané s ostatnými položkami OOV, ktoré sa môžu používať v spojení s touto položkou.
18. CE/EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: dmmwales.com

Záruka: MM ručí za tento výrobok po dobu 3 rokov pre prípad chyby materiálu alebo výrobnej chyby. Záruka pre tento výrobok nepokrýva bežné opotrebenie používaním, nesprávne skladovanie, slabú údržbu, náhodné poškodenie, zanedbanie, akékoľvek modifikácie alebo úpravy, koróziu ani žiadne používanie, na ktoré výrobok nebol určený.